



OFFICIAL PUBLICATION OF THE CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB

Volume 37, No. 10

October, 1994

COME TO THE FALL FIESTA

OCTOBER 22 • CHOLLA

Details... Page 5



CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB

- 1994 -

COUNCIL OFFICERS

CHAIRMAN: FRANK FLYNN 956-3386
 VICE CHAIR: DON SCHMIDLI 561-1851
 SECRETARY:
 TREASURER: LYLIA HAGERTY 831-1298

OFFICIAL PUBLICATION: CHOLLA CHATTER

EDITORS: DAVE & KELLEY ADAMS 345-0623
 6824 S. HARDY TEMPE, AZ 85283

PRINTER: TECHNIPRINT

COUNCIL REPS

PHOENIX:
 LEW FRAZIER 946-6986
 MIKE HAGERTY 831-1298
 MARTY MARTIN 789-0725
 FRANK PRIETO 966-7131
 PAT SCALBERG 483-7969
 MARTIN STURHAHN ..789-9504
TUCSON:
 BILL DRAKE 762-5564
 ALAN PETERSON ... 327-2570
 SHIRLEY PETERSON 327-2570
CHOLLA:
 DON SCHMIDLI 561-1851
 NANCY SCHMIDLI 561-1851

COUNCIL COMMITTEE CHAIRPERSONS

FISHING DERBY CHUCK BLAIR
 CHATTER ... DAVE & KELLEY ADAMS
 SEARCH & RESCUE
 RADIO ALAN PETERSON
 BUILDING
 BIG TEN GENE COURT
 X-MAS PARTY ... SHIRLEY PETERSON
 NANCY SCHMIDLI
 BOATING TRIPS FRANK FLYNN
 4WD TRIPS MIKE HAGERTY
 DIANE STURHAHN
 AUDITORS GLEN McWHORTER
 VON FRAZIER

OFFICERS

CHOLLA CHAPTER

PHOENIX CHAPTER

TUCSON CHAPTER

PRESIDENT: DON SCHMIDLI 561-1851
 VICE PRES.: TONY RIMSZA 443-1349
 SECRETARY: NANCY SCHMIDLI 561-1851
 TREASURER: JANE BEIDLER

MARTIN STURHAHN .. 789-9504
 MIKE HAGERTY 831-1298
 PAT SCALBERG 483-7969
 DIANE STURHAHN ... 789-9504

BILL DRAKE 762-5564
 JERRY KITCHENS 749-4242
 SANDY MAESER 722-9511
 JOAN NICHOLS 326-7145

BOARD OF DIRECTORS:
 WANDA GILL CHOLLA
 PAT GOODIN CHOLLA
 BETTY HORTON CHOLLA
 BOB LOUNSBURY CHOLLA
 EMIL NASSER 289-3713
 LOIS OSBORN CHOLLA
 JOHN WARREN LAS CONCHAS
 IRVING WISWALL LAS CONCHAS

FRANK FLYNN 956-3386
 LEW FRAZIER 946-6986
 JOE MAROTTA 247-5211
 MARTY MARTIN 789-0725
 JOHN PERROTTA 831-8894
 FRANK PRIETO 966-7131
 MARTIN STURHAHN . 789-9504

CHUCK DERNBERGER 298-6058
 MARION HOTCHKISS .. 749-3460
 ALAN PETERSON 327-2570
 SHIRLEY REID 326-1090
 BOB ROTHROCK 795-6522
 HILDA TOZZI 298-5100
 JOE WOOD 889-3139

MEMBERSHIP: BOB LOUNSBURY
 P.O. BOX 572
 LUKEVILLE, AZ 85341

VON FRAZIER (Acting) . 946-6986
 2214 N. 82nd STREET
 SCOTTSDALE, AZ 85257

SHIRLEY REID 326-1090
 1440 E. HAMPTON
 TUCSON, AZ 85719

AUDITORS: HAL McKENZIE CHOLLA
 HARRY WILCOX CHOLLA

JOE BLUNK
 JOHN PERROTTA

SAMI ROTHROCK 795-6522
 MARY WOOD 889-3139

REPORTER: ELAINE RIMSZA 443-1349

TERESA WILSON 622-6019

SICK BAY: WANDA GILL CHOLLA

WANDA LEE 371-0783

IRENE DRAKE 327-0236

SHIP'S STORE: BETTY HORTON CHOLLA

GREG & MARLENE CLIFFORDS
 491-0457

ALAN PETERSON 327-2570

SEARCH & RESCUE

CHOLLA BAY RADIO OPERATOR: AUGUSTIN LEON

AM MARINE RADIO SHIP TO SHORE

2182 SAFETY & CALLING
 2555 BOAT TO SHORE
 1638 BOAT TO BOAT

CB RADIO

CHANNEL 3 MONITOR
 CHANNEL 9 EMERGENCY

VHF

CHANNEL 16 EMERGENCY
 CHANNEL 26 MARINE

'94 Calendar of Events

OCTOBER

7-10	JJ's final phase of fishing tourn.
8-9	El Gulfo Trip
11	Cholla Chapter Meeting
11	Tucson Chapter Meeting
12	Phoenix Chapter Meeting
15	Tucson Get-Together
15	JJ's Bathtub Races
18	Chatter articles due to Editors
22	Fall Fiesta - Cholla Bay
29	JJ's Halloween Party
29	JJ's Jet Ski Races
29,30	JJ's Sailboat Races
31	Halloween

NOVEMBER

5	JJ's golf tournament
8	Cholla Chapter Meeting
8	Tucson Chapter Meeting
9	Phoenix Chapter Meeting
11	Veteran's Day
18	Chatter articles due to Editors
24	Thanksgiving Day

Don't Miss Your Meetings!

- CHOLLA -

2nd Tuesday of each month

- TUCSON -

2nd Tuesday of each month
Dinner: 6:30 • Meeting: 7:30 pm
Las Margaritas • 3602 E. Grant Rd.

- PHOENIX -

2nd Wednesday of each month
Meeting: 7:30 pm
Arizona American Italian Club
7509 North 12th Street

Our Washington sources report President Clinton has found a way to slow down inflation.....Turn it over to the Postal Service.

**MEXICO LINDO
INTERNACIONAL
REALTY**

FOR ALL YOUR
MEXICO REALTY NEEDS
CALL "BOOMER"

CABIN #331 • CHAN 26 VHF
PHONE: 3-57-37

"Boomer"
Earl Boomershine

CORNER OF
JUAREZ & ALDAMA
(NEXT TO THE TECATE STORE)

Eastside Tackle and Bait Shop

SALT AND FRESH WATER TACKLE

ALL KINDS OF LIVE BAIT - FLY MATERIALS

LICENSES AND TAGS

ROD AND REEL REPAIRS - RENTALS

5552 E. Speedway Blvd. • Tucson, AZ 85712

Phone: (602) 745-0003



**Look Who Has Joined For
The "FUN" OF IT !!!**

Phoenix Chapter Welcomes:

T. Eric & Margaret Hansen
Bob & Jennie Luna
G. Turpin & P. Beacom
Joe & Barbara Van Camp

Cholla Bay Sportsmen's Club Christmas Party

We hope you all had a great summer and now it's time to get ready for Christmas!!! The CBSC Christmas Party for all the Mexican families that live and work in Cholla will be December 17th. and there is so much to be done. Due to a lot of help from a lot of terrific people we had a great party last year and we hope it will be even better this year, but we need all the help we can get. Following is a list of things we can use: Dolls, Dolls, Dolls and Balls, Balls, Balls, in good condition, please, (we always need these) also story books and coloring books in Spanish, Hot Wheels or Tonka type trucks, crayons, washable markers, decks of playing cards, marbles, tops (the old-fashioned type you wind the string around) kites, school supplies and of course any used toys in good condition. We also need food, cans of green beans, corn, peas, dry pinto beans and rice; and of course we always accept cash donations. Please bring all donations to Peterson's or Schmidli's (if you don't know who they are or where their cabins are, their numbers are in the front of the Chatter). It will make you feel sooo good!! We also hope the three clubs are doing their money making projects to benefit this great cause.

We are hoping that Shirley Hempfler will put together the rummage sale again, she did such a terrific job in past years. How about it Shirley? Hold onto your rummage items, we'll let you know when to bring them to the Bay.

We will also have the craft sale, so if you have craft items bring them to Nancy Schmidli, Shirley Peterson or Pat Goodin.

More information will be coming next month in the Chatter.

See you at the Bay!!!

LICORES Y CURIOS

VASQUEZ

TEL. 651-2-11-89

RAUL VASQUEZ

BENNY & MARY MENDOZA

Proprietors

Boulevard of Las Americas, No. 11 Sonoyta, Sonora, Mexico



ROJO'S FISHING CHARTERS



HOME OF THE CHOLLA BAY DIVERS

PANGA & CRUISERS AVAILABLE AIR FILLS
SIGHTSEEING TRIPS SCUBA RENTALS
WINDSURFER RENTALS DIVE CHARTERS

CHOLLA BAY • PUERTO PENASCO • SONORA, MEXICO

FOR INFORMATION & RESERVATIONS

011-52-638-3-39-56

Happy Halloween



ALEJANDRO PORTUGAL M.

AGENTE DE SEGUROS

BLVD. D. JUAREZ Y SIMON MORUA
PUERTO PENASCO, SONORA, MEXICO 83550
PH.: 3-23-90 • 3-40-70 • FAX 3-23-24

MULTIPLE FAMILY POLICIES

THIS POLICY COVERS YOUR HOUSE AND POSSESSIONS AGAINST THE FOLLOWING RISKS: **FIRE, WIND, DAMAGE, LIGHTNING, ROBBERY W/ VIOLENCE, LIABILITY, EARTHQUAKE, SATELLITE ANTENNAS.**

COVERAGE AND PREMIUM ARE LISTED BELOW:

BUILDING	25,000.00	30,000.00	45,000.00
CONTESTS	5,000.00	8,000.00	12,000.00
ROBBERY	4,000.00	4,000.00	8,000.00
LIABILITY	<u>50,000.00</u>	<u>50,000.00</u>	<u>50,000.00</u>
	\$83.84	\$94.49	\$153.48

BUILDING	55,000.00	65,000.00	75,000.00
CONTENTS	15,000.00	15,000.00	20,000.00
ROBBERY	10,000.00	10,000.00	12,000.00
LIABILITY	<u>50,000.00</u>	<u>50,000.00</u>	<u>50,000.00</u>
	\$187.03	\$201.43	\$239.71

BUILDING	85,000.00	100,000.00	150,000.00
CONTENTS	20,000.00	25,000.00	30,000.00
ROBBERY	15,000.00	15,000.00	15,000.00
LIABILITY	<u>50,000.00</u>	<u>50,000.00</u>	<u>50,000.00</u>
	\$277.67	\$305.01	\$382.76



IT'S A FIESTA!!!

COME ONE ... COME ALL!!!

A first for Cholla Bay

THE FALL FIESTA !!

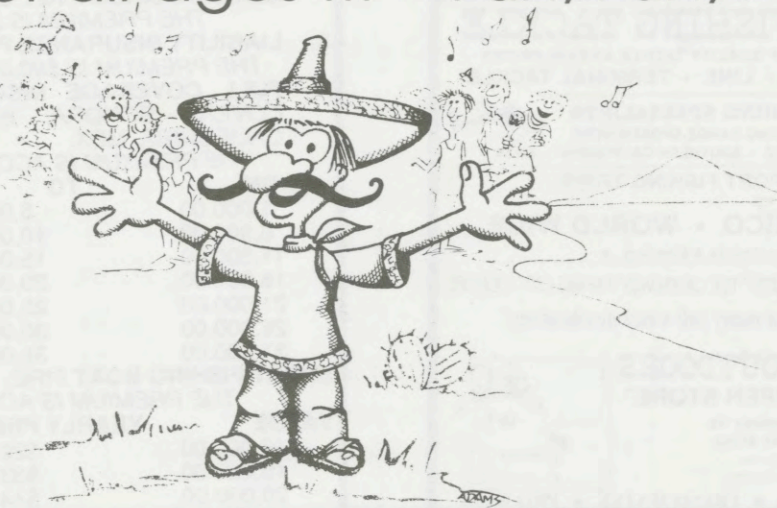


October 22nd, 1994
12 noon til 6:00 or ??????



*** FUN FOR ALL ***

Hot Dogs • Food • Refreshments • Popcorn
Booths • Games • Prizes • Entertainment
Fun for all ages !!! • Fun, Fun, Fun !!!



Crafty News

We hope all you crafty people out there are getting your items ready for the craft sale to be held Saturday November 26th in Cholla Bay. We'll be meeting once a week in the Bay. If you can join us, great!! If you have a group meeting in Phoenix or Tucson, great!! We'll be having a raffle again. A shell afghan made by Wanda Lee and a shell mirror are among the several items that will be raffled, so be sure you get your tickets for this. We need more special items for the raffle, so if you have one, be sure to get it to Nancy Schmidli or Pat Goodin or let us know about it. We also will need plenty of customers, so plan to do your Christmas shopping at the CBSC craft sale November 26th.

See you there!!! Remember, this is to benefit the CBSC Christmas Party!



MEL JARVIS MARINE

PLEASE CALL
265-4398
272-1802

5800 W. BUCKEYE

FACTORY AUTHORIZED WARRANTY SERVICE

OMC **Johnson**

WE ALSO SERVICE
MERCURY MERCURISER
FORCE YAMAHA

R V & BOAT STORAGE

QUALITY WORK - AFFORDABLE PRICES

PHOENIX CHAPTER


The Phoenix Chapter is looking for a new Chapter Reporter. Marie MacGill has graciously done this job for too many years to mention, and she has handed in her paper & pen. We're looking for someone to fill her shoes (but who?). If you would like to help the Club but didn't know how, here's your chance. If you can attend the Phoenix Meetings and take notes, please call Kelley Adams and let her know (602) 345-0623.

Across The Street From Ray Phillips Mexican Insurance

Dairy Queen

AJO Dairy Queen
PHONE 387-7407
North of Town on Highway

CHICKEN FILLET SANDWICH
HAMBURGERS
FISH FILLET SANDWICH
ONION RINGS
BURRITOS
CORN DOGS



WE TREAT YOU RIGHT* (Member)

ALEJANDRO PORTUGAL M.

AGENTE DE SEGUROS

BLVD. D. JUAREZ Y SIMON MORUA
PUERTO PENASCO, SONORA, MEXICO 83550
PH.: 3-23-90 • 3-40-70 • FAX 3-23-24

AUTO MOBILE POLICIES

WE OFFER 4 TYPES OF POLICIES:

- LIABILITY INSURANCE POLICY** WHICH INSURES YOU WITH YOUR DRIVERS LICENSE NUMBER, FOR DRIVING ANY VEHICLE (A.T.C. AND ALL ROAD VEHICLES) IN ALL MEXICO.
THE PREMIUM IS \$115.00 FOR ONE DRIVER AND \$150.00 FOR TWO.
- LIABILITY INSURANCE POLICY** WHICH COVERS SONORA, SINOLA, ALL OF BAJA CALIFORNIA.
THE PREMIUM IS \$65.00 PER YEAR.
- LIABILITY INSURANCE POLICY** IN ALL MEXICO.
THE PREMIUM IS \$90.00 ONE VEHICLE ONLY.
- FULL COVERAGE INSURANCE POLICY** WHICH COVERS SONORA, SINALOA AND ALL BAJA CALIFORNIA, MEX.
THE PREMIUM IS ACCORDING CAR VALUE.

FROM	TO	YEARLY PREMIUM
1,000.00	5,000.00	\$130.00
6,000.00	10,000.00	\$173.00
11,000.00	15,000.00	\$190.00
16,000.00	20,000.00	\$205.00
21,000.00	25,000.00	\$230.00
26,000.00	30,000.00	\$255.00
31,000.00	35,000.00	\$270.00

SPORT FISHING BOAT FIRE, LIABILITY AND SINKING.

THE PREMIUM IS ACCORDING TO BOAT VALUE.

VALUE	YEARLY PREMIUM
10,000.00	\$225.50
15,000.00	\$337.92
20,000.00	\$447.94

SALT WATER FISHING TACKLE

WE HAVE A GOOD SELECTION OF QUALITY TACKLE AT FAIR PRICES
RODS • REELS • LURES • LINE • TERMINAL TACKLE

SALT WATER FISHING SPECIALISTS
TRIP INFORMATION • LONG RANGE SPOKEN HERE
OUTFITTERS FOR: SEA OF CORTEZ • SOUTHERN CALIFORNIA • BAJA


ASK US ABOUT SPORT FISHING TRIPS
TO
SAN DIEGO • MEXICO • WORLD WIDE
★ Special Rates For Groups & Charters ★

WE STOCK BOOKS * MAGAZINES * MAPS * CHARTS * TIDE CALENDARS * FISHING SPOT LOCATORS
Check us for latest reports on many salt water destinations!

ARIZONA OUTDOORS
"FISHING SUPER STORE"

Mon - Fri: 7:30 AM - 8 PM
SAT: 7:30 AM - 5 PM
SUN: NOON - 5 PM
968-3868

49 E. Broadway Rd.
Tempe, AZ 85282
(S.E. Corner Mill & Broadway)



SALT WATER • FLY FISHING • FRESH WATER • PRO BASS

Tucson Chitter Chatter

Here it is folks. Details of the "Tucson CBSC Get Aquatinted Pot Luck Picnic."

October 15, 1994

Anytime after 1:00 P.M. (Saturday) until who knows when.

Please bring:

Favorite cold or hot dish to share

Salad--Dessert

Favorite beverage

Eating utensils

Chairs

Extra bag of ice

Please include your happy faces and family

Where?

Sylvia and Jerry Kitchen's home

1871 N. King, Tucson

749-4242 or 722-9511

Club will provide Hot Dogs and hamburgers

Please attend so we can meet new members, bring a prospective member, and you can catch up on all the happenings of Choya since we last met.

September meeting was brought to order by Bill Drake. Reports were made by Sandi Maeser, Joan Nichols, Shirley Reid and Shirley Peterson. Whom are these people? Your officers. Come to our October meeting and check out their faces. 2nd Tuesday of the month, at Las Margaritas on Grant Road at 6:00 P.M. for dinner and meeting at 7:30 P.M.

Irene Drake was not present to report on our ailing members, but we here Allen Peterson is recuperating from surgery well. Walt Horton was with us and looks great. C. Wilson had a great report of his eyes. Tumor has dried up. Hooray for you guys. Please report to Irene of any sick members.

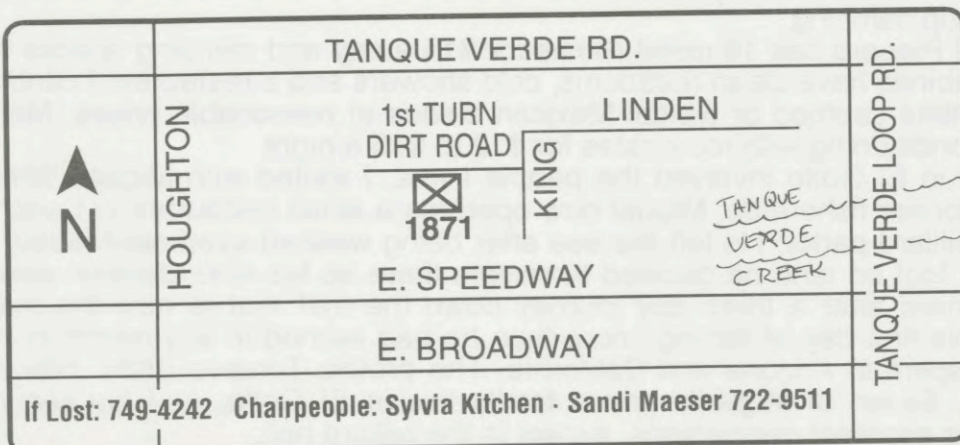
Fund raising events will be the main agenda for the Christmas Party. This event is very popular with our members since it gives us a chance to mingle with the workers and their families. The highlights of this party is to see the children's faces when they see Santa Claus, the breaking of the piñata and see them scramble for the candy, distributing the food boxes and goodies. Please support your fund raisers!!

It was an informal meeting. Issues were discussed but, none resolved. Winners of the door prizes were: Jeff Allen, Glenn Hotchkiss, Joe Wood, Sylvia Kitchen, Betty Horton, and Walt Osborn.

Visitors and new members Welcome--Dale & Jeff Allen, Greg S, J. and Shirley Scott, Walt & Lois Osborn. It was great to meet new and old faces.

HOPE TO SEE MANY OF YOU AT THE PICNIC.

Respectfully, Tere



El Golfo de Santa Clara Sonora, Mexico

By Joyce Wissler

reprinted from Mexico West newsletter

El Golfo slumbered quietly on a mid-week May afternoon when we arrived. In this northernmost port on the Sea of Cortez many shops were closed for siesta. A boy carried his prized fighting rooster under his arm while having a sort of soft conversation punctuated with reassuring pats to the fighter's head. He didn't need to watch traffic crossing the main street. The center of town is formed by a grassy plaza next to the cool sanctuary of the open church.

There is a new supermercado on the central plaza; it was open during siesta--progress has its drawbacks. Two men rested on the steps in the shade sharing a caguama of beer. Dogs napped in the shade. Inside the store the only active customer was a large shepherd dog who was contentedly chewing on a large set of rib bones in front of the meat counter. We found a soda and asked for a copy of that day's *La Voz de la Frontera*, Mexicali's most popular daily newspaper. We discovered daily newspapers aren't regularly delivered to El Golfo.

This visit, my first, turned out to be much more than the 69 mile drive from the bustling little Arizona boarder city of San Luis Rio Colorado. It was a trip of memories of San Felipe and Bahia de Los Angeles about 20 or 30 years ago. There is a two lane highway from San Luis to El Golfo. The pavement ends abruptly in the center of town which has been largely ignored as a tourist attraction.

Ninety percent of the town's nearly 1600 citizens are still engaged in the fishing industry, although the depletion of shrimp and fish in the northern gulf has made the lives of these men and their families increasingly difficult.

When we made ourselves known as San Felipe residents, the local folk asked many questions about tourism and how business operates in our area.

Currently, El Golfo attracts a number of weekenders from Arizona and a few from New Mexico and California. Panga charters for fishing are much less expensive than in other Baja and Sonora ports, but good fishing grounds are to be found about 10 miles to the south. Off road enthusiasts find dunes comparable to those of Glamis, California, without any of the heavy traffic.

The extreme tides made for interesting beachcombing while large clams are still plentiful on all beaches.

A drive or walk through the town's quiet streets gives one indications that El Golfo is beginning to arrive in the modern world, but much of the 1940's fishing village remains. Fishermen repair nets near an old adobe house. The inside courtyard is filled with orange, guayaba and fig trees, vegetables and flowers. El Golfo has good water wells. An outhouse sits next to a satellite dish by a modest plywood-walled cottage. The road to the new government financed El Pionero RV Park just opened this April. There are signs along the road indicating that fish, clams, air and tacos are for sale. Air is a special commodity here since the sand, even on the town streets, frequently requires lowering the tires to escape getting stuck. Other back streets sport the same signs. Few are in English.

El Pionero received financial aid from the government and now boast 45 full hookup RV spaces with sewer and water. Electricity should be available soon. The park has a pool, market, satellite and in the near future a Jacuzzi and Laundromat will be in service, according to the genial owner, Sergio Gutierrez. Restaurant El Mirador serves U.S. style steaks and the full variety of seafood at prices slightly lower than we have found in northern Baja California. Spaces in the RV park are \$10 for full hookups and \$5 for a car or pickup camping.

La Cabinas directly north of El Pionero has 10 motel rooms for \$15 a day and camping spaces for \$3 a day. El Capitan and Los Cabinas have clean restrooms, cold showers and a restaurant / cantina which serves delicious and plentiful seafood or typical Mexican dishes at reasonable prices. Motel Marcia is downtown. It has air-conditioning with room rates for \$12 to \$15 a night.

The real highlight of my days in El Golfo involved the people I met. I visited with Miguel "Mike" Morales, a spry 81 year old. A former fisherman, Miguel now operates a small restaurant in Concha de Oro, a grocery store and a billiard parlor. He left the sea after being washed overboard during a furious gulf storm. When he set foot on land he decided to remain there so his nine children would not be orphans. Mike arrived there after a three day journey down the trail that is now the main highway. He earned \$350 on his first day of fishing, more than he had earned in any month in his life, including the 10 years he spent in Arizona and California. The prolific Totuava (fish), now an endangered species, paid well. Seven of Miguel's grown family live in El Golfo, and his second family, girls of 13, 9 and 5 are his constant companions, except in the billiard hall.

My traveling companion got an abscessed tooth on Saturday. Since there is no dentist and the doctor was out of town, we met El Golfo's nurse, Margarita Maldonado. We were directed to Margarita's house where she took time out from her washboard laundry to treat my friend, pick up his medication, give me a tour of the clinic, invite me to read her study of El Golfo, prepare a "to-go" dinner for my friend and me and walk me back to my camp. The charge for medical service was nothing; the clinic is free. We could, and did, give a donation.

By pure chance we met Flip Nickersen, photographer from National Geographic. He stopped to ask advice and have a beer with El Capitan owner, Carlos Assaf. he is spending his days in a launch searching for the endangered small dolphin Baquita which only lives in the northern Sea of Cortez. His photos will accompany an article by Ken Norris next January. We also met marine biologist Carlos Navarro and Hector Perez-Cortes who are hired by the Mexican government to study rear and endangered species in the upper gulf. Hector said there are probably fewer than 300 remaining Baquita Dolphins left.

On my last evening in El Golfo, the moon was dark and we could see a faint glow from San Felipe's lights, some 30 miles across the Sea of Cortez. In many ways it seemed 30 years away too.

CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB OFF ROAD TO EL GOLFO INFORMATION

DATES.....OCT. 8TH & 9TH 1994
CHAIRMAN.....DICK GARDNER
CAMPING.....YES
BRING FIREWOOD.....YES
BRING FOOD.....YES

LOCATION.....CHOLLA BAY TO EL GOLFO
REGISTER AT.....FRY SHACK 7AM OCT 8TH
GUEST.....YES
SPARK ARRESTOR REQUIRED.....NO
BRING BEVERAGES.....YES

We will depart promptly at 7:30 AM from the fry shack. Travel will be along the RR tracks with arrival at the beach camp south of EL Golfo about noon. We can pitch our tents or shade on the beach and drive along the beach into El Golfo to explore the town etc. We will return to Cholla Bay Sunday afternoon.

It is approx. 65 air miles from Rocky point to El Golfo and 75 miles by road and beach. Bring ample gasoline for the round trip, as sometimes the only gas station in El Golfo runs out of gas. Bring sun lotion, camera binoculars, fishing tackle etc.



**FUN & ADVENTURE
FOR THE ENTIRE
FAMILY!!**

Spanish for Fishing

Spanish is an almost phonetic language. With few exceptions, the consonants are pronounced as in English. Almost all words have the accent on the next to the last syllable. The pronunciation of the exceptions as well as the vowels is given below.

A--as the a in father
E--as the e in they
I--as the i in machine
O--as the o in over
U--as the u in rude
Y--as the y in yes
G--with i or e, as the h in home
G--with a, o, or u as the g in go
H--always silent
LL--as the y in yes
N--as the ny in canyon
Q--as the c in come
RR--has a double-triple-quadruple trill. Let your tongue rrrroll.
V--as b, or a combination of b and v

Water--**Agua**
Boat--**Barco, Lancha**
Reel--**Carrete**
Rod--**Caña**
Line--**Linea**
Leader--**Empate**
Hook--**Anzuelo**
Knot--**Nudo**
Cut bait--**Pedazo de carnada**
Live bait--**Carnada viva**
Gaff--**Gancho**
Bigger hook--**Anzuelo mas grande**
Smaller hook--**Anzuelo mas chico**
Shore--**Orilla**
Good--**Bueno**
Bad--**Malo**
I would like to fish for... --**Quiero pescar... (Dorado, Cotchi, Pargo)**
I want to fish near shore--**Quiero pescar en la orilla**
I want to fish out deep--**Quiero pescar en la hondo**
What kind of fish are here--**Que classe de pescado aquí**
How deep is it here--**Que tan hondo aquí**
What kind of fish is it--**Que classe de pescado**
How much does it weigh- **Cuanto pesa (a kilo is 2.2 lbs.)**
Is it good eating--**Se come**
What place is that (pointing)--**Que lugar es ese**
Let's go home--**Vamos a la casa**
How much do I owe--**Cuanto de debo**

PHOENIX CHAPTER MEETING

The September 14th meeting was called to order by President Martin Sturhahn. There were lots of familiar faces and some new ones as well. Everyone caught up on the events of the summer, as our last meeting was in June.

Dick Gardner spoke about the upcoming trip to El Gulfo on October 8-9th. *See page 9.*

Videos entertained us for the rest of the evening. First was the trip taken this past April to the Pinacate craters, and its' spectacular sights. The next, taken during this years Derby, aboard "About Time", showed Frank & Sue Flynn and Gus & Irma Brown catching Pinto, Grouper, and Sea Bass. The last video was of Dave & Kelley's trip to the East Cape of Baja. Most of the video was taken on the boat and showed lots of Dolphins, Yellowfin Tuna and Dorados. The videos were interesting and exciting, and left everyone longing to return to the Bay and to the beautiful Sea of Cortez.

A WORD TO THE WISE

By: Steve Rothbard

For those of you who stay away from the Bay during the hot summer months, it's time to think about getting out that gear you put in the shed in June and haven't looked at since. The summer heat and time have taken its toll on your line. That guide you broke last spring is still broken, and you haven't cleaned and lubed your reel since last fall and times a wasting.

Cool weather will be here soon, will your gear be ready? If you need help getting the job done, get to your favorite salt water place and get it done right. Don't wait until the last minute, some parts may take weeks to replace.

Call Scott at 967-0686 or Gene at 949-9447 and they can get you on the right track to good working gear and fresh line.

MEXICO INSURANCE

Affordable Annual Auto Policies
Business and Commercial Risks
Homeowner Packages
Boat and Marine Policies
Special Risks
All Lines of U.S. Insurance
Serving you for over 15 years

3420 E. Shea Blvd, #170 • Phoenix, AZ 85028

(602) 996-7600

Alliance
INSURANCE GROUP

Memories of Penny's Pride II

By Phyllis Pennington

reprinted from the Cholla Chatter, August 1974

It was Saturday, May 25th 1974 that five boats, all Cholla Bay Club members, left the bay headed for La Paz. But I'm not going to tell you that story, I'm only going to tell you a Fish Tale:

Everyone on the cruise, except maybe C.J. were after the catch of the trip - ROOSTER FISH. Oh you don't know about them? Well, we didn't either.

But according to our McClanes Standard Encyclopedia, a Roosterfish is a unique species, living only along the western coast of the Americas in the eastern Pacific. This fish is classified as a distinct family.

The Roosterfish has 7 elongated rays in the first dorsal fin, the longest about as long as the total length of the fish. The body shape tapers like that of an Amberjack. There are 8 spines in the first dorsal fin, the last seven greatly elongated. Color is green to black and white to golden below, but turns a silver color after caught.

The Roosterfish is known from Cabo Blanco, Peru, into the Gulf of California and up the outer coast of Baja California. The maximum record size, according to this book is 111 pounds and 5 ft. 2 inches long.

Roosterfish are excellent and exciting gamefish. When chasing prey they may leap 3 to 6 times in dolphin fashion, and that brings me back to the story.

Many Yellowtail, Grouper, Pargo, Pompano, Sardinera, Lane Snapper and others were caught on the way to Mulege, but at Mulege we all decided to end our trip and stay and fish a few days. We arrived there May 29th at 1:15 and met one of the nicest people on the trip - Fernando. He owned the boat dock (our first dock on the trip) and he turned it over to our five boats to use as we pleased. It being a large cement and wooden dock, we could all tie up side by side, put our deck chairs out and really live it up. With Fernando and his crew gassing our boats! Boy now that's HEAVEN - after the guys had been hauling those gas cans in and out of the sand and water, to and from the gas station and shore - but I'm sure more details on that situation will be in the other story.

Anyway, Fernando's is where we hired our guide, Rafael Meza, and what a guide he was! Our very first day out of Mulege our boat brought in two of those Roosterfish. The only two we caught, I must add. And the longer we were there the more we appreciated the experienced help of our excellent guide. To begin with, you don't catch Roosterfish they catch you - your bait that is. Oh, speaking of bait, that's something else again. To get the bait, (Sardines) they use a flyfod and actually snag the bait and then immediately fish with it live, hooked on very small hooks, no leader or swivel. The little Sardine swims around with your line and maybe, just maybe, if you are lucky, a Roosterfish will get it.

When this happens you just stand there and let it do it all. Don't set the hook or anything, just let it run and pray you don't run out of line, and can keep a tight line until it wears out or you do. Nancy wasn't sure who was going to give in first, but after a 45 minutes, she one. It had come out of the water like the book said, Dolphin fashion, three or four times, and really had her line humming. She was more scared than excited. (Her first fishing trip.) But she finally managed to land hers - just as her dad got his hookup. Well, he doesn't have the patience his daughter does, so he horsed his in 25 minutes later. Can you imagine the thrill of not only one, but two Roosterfish?

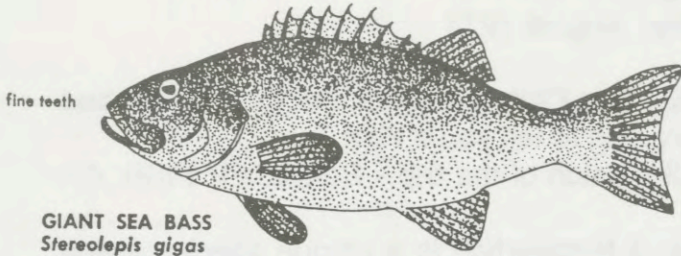
Nancy's weighed in at 42½ pounds and Bob's at 40 pounds. Do you suppose he will ever live this down? I hope so, since Harvey and I fished just as hard, but didn't even get a hookup. DARN!

We're just sorry we didn't get one mounted, but like I said in the beginning, little did we know that they were actually that rare, and that we would be the only boat to land them. It sure made our trip! and we'll soon be planing next year's trip for Roosterfish!

The Penningtons made many trips across and are now on Penny's Pride 4 or 5. They have had a cabin at Cholla for over 30 years and have always loved it.

FISH ID

Compiled by Steve Rothbard



GIANT SEA BASS
Stereolepis gigas

Giant Sea bass (Mero Prieto) Black sea bass

Body dark grey to black and has numerous fine teeth. This fish is fairly common to the north of the midriff and eats Mackerel, lobster, Tuna, Sharks and large chunk baits. They can grow to over 500 lbs. Giant Black Sea bass prefers deep rocky bottoms. They are strong fighters and excellent table fair.



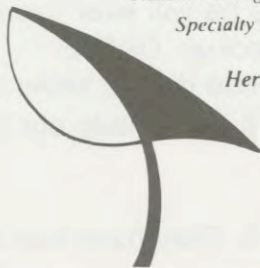
BROOMTAIL GROUPE
Mycteroperca xenarcha

BROOM TAIL GROUPE (GARROPA JASPLADA)

The body color is olive brown with dark irregular blotches on the sides. Unlike other Groupers it has a tagged tail fin. Groupers prefer deep waters and takes large baits and jigs. Very strong fighter but dives into rocks. They can weigh up to a 100lbs. and are excellent eating.

Court's Custom Tackle

Custom Fishing Rods
Specialty Penn Reels



Herman E. Court
1022 Larkspur Ln.
Tempe, Arizona
85281
(602) 949-9447

Important Notice

Our Popular Low Cost
Annual Mexico Auto Policy
Now has the Added Benefit of
Medical Air Evacuation Coverage



2021 N. Ajo - Gila Bend Hwy - AJO, AZ
Call: (602) 387-6376 or 1 (800) 293-2560

SETH SMITH PROPELLERS



1930 E. Indian School Road
Phoenix, Arizona 85016
Phone: 234-0929

Propeller Specialists Since 1958

FACTORY AUTHORIZED SERVICE STATION FOR:
MICHIGAN WHEEL - QUICKSILVER/MERCURY

REPAIR - SALES ALL MAKES

40 YEARS !!!

YES 40 YEARS !!!

In 1995 the Cholla Bay Sportsmen's Club will be celebrating its 40th year! This is going to be a major event in and out of Cholla. On Saturday October 22, 94 (9:00 a.m. at Gus Brown Plaza [Fry Shack]) a meeting will be held to discuss this exciting upcoming event. This meeting will cover: Derby Rules and modifications of those rules, Special Activities, Unique Promotions and Publicity, Sales, Ideas, etc., ???

We need your input! If you have ideas and/or suggestions, please attend this important meeting. If unable to attend, please write your ideas/suggestions and send them to the Council Chairman or to someone attending this meeting.

After 40 years, this should be a "Spectacular" celebration, so please give any input you have, after all this is YOUR CLUB!!!!

CIA. IMPULSORA DEPORTIVA DE LA CHOLLA, S.A. CHOLLA BAY HOMEOWNERS


Finally October. October is one of the most welcome months of the year for this area. It means we've beaten the summer heat, homeowners and visitors start to return, fishing boats begin filling up keeping the skippers and guides busy, shrimp boats are back at sea dragging their seines loading up with fresh shrimp, the shops and cafes are thriving...all is right with the world again.

Activities galore...to mention a few ...JJ's has the third phase of their annual "Angular of the Year" fishing derby the 7th thru the 10th. Bathtub races, Jet Ski races, Columbus Day and of course Halloween parties. You name it and you'll find it going on in Cholla.

If you haven't already paid a visit to the project being developed by SITUR - put it on your must see to believe list. When completed they will have a 200 room hotel, some condos completed by December "94" and villas by February "95". They will have a shopping center and a marina. Gone are the days when Puerto Peñasco and Cholla Bay were referred to as sleepy little fishing villages. Progress can't be stopped and it sure is fun watching the developments and even more thrilling to be part of it.

Watch for details of Gus Brown's trip to Cabo San Lucas and the fish story being told by the lucky recipients of the voyage made on the "About Time". This will be a real fish tale...and a true one. If we don't get the story ready in time for this issue, for sure it will be in the next issue.

The Management



PHOENIX FISHING SUPPLY

GREG TOY • MANAGER

**ARIZONA'S MOST COMPLETE SALT WATER,
FRESH WATER & FLY FISHING STORE**
4810 N. 16th Street • Phoenix, AZ 85016
(602) 266-2624

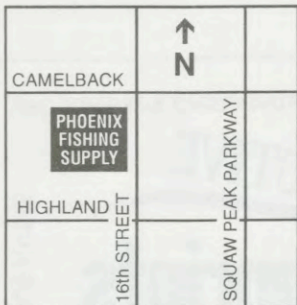
Warm waters mean Top Water Action!!!

HOURS:
Mon. - Fri. 9 - 6
Sat. 9 - 5
Sun.
Gone Fishing!

**MAGELLAN
Hand Held
GPS \$399⁹⁹**

**FENWICK
SEA HAWK PACIFIC STICKS
\$89⁹⁹**

**HOOKLESS
DIAMOND JIGS
5 oz. to 32 oz.
\$5²⁹ and up**



**DANIELSON 48"
WOOD GAFFS
REG \$14⁹⁹
SALE \$7⁹⁹**

**HUMMINBIRD
NS10 GPS
BUILT-IN MAP \$999⁹⁵**

Don't Settle For Second Best, Shop At Phoenix Fishing Supply!

EXP
10-31-94

EL JEFE

by LH Roh, 1992

Through Shorty Wilson, who was a frequent visitor to Puerto Peñasco, we got aquatinted with Chief of Police at Rocky Point. The town had grown to several thousand people by this time and needed a strong police presence. The men greatly outnumbered the women and it was a rough tough town with cantinas soaking up all surplus money.

This police chief was tall and thin, wore a big sombrero, western boots and had a hand tooled holster containing a huge pistola. He was a real gentlemen with the ladies, but rough with the men. A charming, devious, entertaining person. he was a colorful character and free with his bullets. He reminded me of Gary Cooper. When he got drunk with the "boys" his favorite entertainment was shooting at the feet of his Mexican friends to make them dance. The fellows all thought it was hilarious and he was very popular with the Gringos. He spent much of his time telling stories of his exploits of law enforcement.

Shorty, who had a Mexican mother, would translate for the guys settled around El Jefe.

Ed's favorite story was called "The Kimberly Diamond Mystery". As the story goes, it seems there was a jewel robbery in Caborca and the authorities had a good idea who had committed the crime, but could not find the evidence. They knew who the suspect's girl friend was and brought her in for questioning as they thought she knew where the loot was.

They questioned her during several days of incarceration, but could get no information from her. They then decided on drastic action, the chief got a 50 lb. cake of ice from the ice plant and set her bare bottom on it. They kept her sitting until she confessed that she was hiding the diamonds in her turban.

Ed and I were invited to El Jefe's home once. It was a respectable two or three room wooden house sitting in the sand with the necessary two barrels of water outside the front door. A vine shaded the house, one of the few green plants in town. He introduced us to his wife and daughters and took us in for a drink. The furniture was fairly nice as Mexico goes, with the serapes, the fringed scarves, drapery and a piano with family photographs covering the top.

About 5 or 6 years latter we heard that he had been shot and killed.

LH Roh

RIMSZA
Realty
6517 N. 7th Street
Phoenix, AZ 85014

FOR ALL OF YOUR
REAL ESTATE NEEDS

Betty Rimsza
REALTOR/OWNER

15 Million Dollar Producer

264-1881 **225-8283**

Serving The Greater Phoenix Area Since 1956

O-SO-PURE
VIRUS & BACTERIA WATER FILTER

One of the only ultraviolet purification systems on the market with actual lab results. Dr. Charles Gerba, U of A, shows 98% kill ratio for Polio, MS-2. Bolin Labs shows 99.9% for Bacteria, E.Coli, Staff & many others.

Call Pat Scalberg • 602-483-7969

DISCOUNT ACCESSORIES & CUSTOM CANVAS

ABC MARINE

5054 South 40th Street
Phoenix, AZ 85040

Frank & Dorothy Wagner (602) 470-1600

PH. 602-266-9140 SPECIALTY ADVERTISING & PROMOTIONS
FX. 602-266-9162

EXECUTIVE
imprints

SUE KUDIS

100 W. CAMELBACK, SUITE 103
PHOENIX, AZ. 85013

All I ever needed to know about traveling in Mexico, I learned from Dan Sanborn.

We all know these things but it never hurts to be reminded.

1. Smile when you get to Mexico and keep on smiling.
2. Shake hands every chance you get. The handshake is absolutely the greatest friendship gesture in Mexico. Those nice folks will love you if only you will shake their hands. A good rule to remember is, "when in doubt, shake hands".
3. Wave at everybody along the road, especially the kiddies.
4. Don't ever poke fun at anybody or their language it is just as expressive as ours - in many ways, more so. Or at their money. (How would you like it if a Japanese tourist asked, "how much is this in real money?").
5. Don't feel sorry for them. Skip the pity and accept them for what they are - people like you and me. Don't compare everything to the way it is "back home" - you left home to see something new, didn't you?
6. Laugh with them, not at them.
7. Be tolerant. People make honest mistakes in counting change and adding bills. Politely note any errors. They'll usually be corrected in the same manner.
8. Speak their language, even if it's only just a word or two. Here are words they like to hear: "Muchas Gracias", "Buenos Dias" and "Amigo".
9. Be gracious, Mexicans are. If one offers to buy you a soft drink or goes out of his way to direct you, accept graciously, with a smile.
10. Don't be afraid to say "No" if somebody tries to sell you something you don't want. Mexicans can take "No" for an answer and you won't offend them, especially if you smile and tack on "Gracias" (thanks).

This was an excerpted from the Sanborn's Travelogue available at Sanborn's Mexico Insurance • 2021 North Ajo Gila Bend Hwy., Ajo AZ • (602) 387-6376 or 1-800-293-2560.

*Martin & Diane Sturbahn are now selling
Real Estate in the Heber/Overgaard area.*

We are proud to be associated with



**ERA[®] YOUNG REALTY
& INVESTMENT CO., INC.**



If you or anyone you know is interested in a vacation or retirement home in the cool pines - please keep us in mind and above all, give us a call!

Office: 602-535-3244 • Fax 602-535-3164
1992 Highway 260 • P.O. Box 1116 • Overgaard, AZ 85933

Home: 602-535-3431 • 2099 Shadow Pines • P.O. Box 2005 • Overgaard, AZ 85933

PLEASE HELP US!!!

1995 will mark the 40th Anniversary of the CBSC, and we are looking for old "Chatters". We are trying to locate one of every Chatter ever published, compile them into a complete set, and to reprint historical articles of interest in today's Chatters.

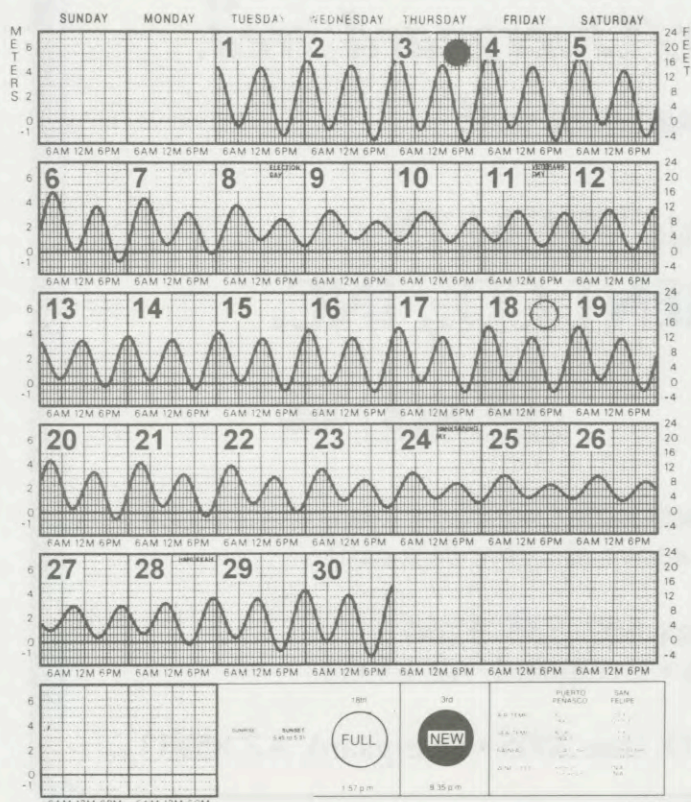
Following is a list of the issues that we still need, if you have some and would like to donate them to the Club, we would appreciate it very much:

1958 - 1965: need all issues. We also are missing: January 73, May 77, April 78, Nov & Dec 79, Feb & May & June 80, May & August 81, May 82, May, Oct, Nov, Dec 83, May, July, Aug & Dec 84. We are missing an occasional issue from the last ten years, but we haven't finished checking through all the boxes yet. If you or someone you know has some of the issues and are willing to donate them, please call Kelley or Dave Adams 602-345-0623 or Frank Flynn 602-956-3386.

!! WANTED !!

The Council is still in need of a Secretary for the remainder of this year (only 3 meetings). Please, if you could spare an evening every other month, it would be greatly appreciated. Please call Council Chairman Frank Flynn if you are able to help.

NOVIEMBRE NOVEMBER 1994



CLASSIFIEDS

FOR SALE: RAYTHEON 2600 RADAR, 25 MILE RANGE. COST \$2650.00 NEW, WORKS LIKE NEW - WILL TAKE \$500.00 OBO. 2 HYDRAULIC HELM UNITS AND STAINLESS STEEL HELM \$50.00. CONTACT "JOAQUIN" ON VHF 26 OR CABIN #190 IN CHOLLA. [10]

FOR SALE: CABIN #78, 2 BEDROOMS, 10' x 16' GENERATOR ROOM, 5 kW ONAN GENERATOR, 1 SIBIR GAS OR ELECTRIC REFRIGERATOR, 2 REFRIGERATION UNITS, 11,000 BTU, COMPLETELY FURNISHED. ALSO 1971 BAJA, PRICE NEGOTIABLE. SEE BETTY MUNRO OR CALL (602) 266-3089. [11]

FOR SALE: '89 KAWASAKI 650TS SIT DOWN JET SKI. CARRIES 2 ADULTS, COMES WITH COVER AND NEW SHORELANDER TRAILER. EXCELLENT CONDITION \$3900.00 OBO. 602-814-0414. [10]

FOR SALE: RECONDITIONED ARCO 2.3 AMP SOLAR PANELS, GUARANTEED \$200.00 EACH. CALL RICK SMITH (602) 582-5018. [11]

FOR SALE: 20 FT. IMP W/CUDDY CABIN, 165 HP, 6 CYL. CHEVY, EXCELLENT CONDITION. STORED AT CHOLLA, \$6,800. OBO. CALL MITCHELL HENDERSON @ 011-52-638-3-41-76 (ROCKY PT) OR (602) 478-4474 (PAYSON, AZ). [02]

FOR RENT: 28' TRAILER IN PENASCO TRAILER PARK, COMPLETELY FURNISHED, DECK W/OCEAN VIEW, \$35./NIGHT OR \$200./WEEK. PLAYA ENCANTO BEACH FRONT HOUSE: 2 BEDROOM, 2 BATH, \$75.-\$100./NIGHT, 1-2 COUPLES. SEE MARGIE AT CHICKEE SUBS IN PENASCO OR CALL (602) 964-2793. [11]

CABO SAN LUCAS

"Will you ever fish anywhere else again?"



Marlin Fishing!

\$595.00
PP/DBL

Fiesta Sportfishing & Diving Co.

Monthly Escorted Groups Include:

- RT Air, Phx.
- 28' Cruisers
- 5 days, 4 nights
- 2 days **MARLIN FISHING**
- Guides & Tackle
- 5★ hotel

\$445.00
NON
FISHING

JUST HOOK IT.

602-814-0414

P.O. Box 1555 • Gilbert, AZ 85299

Rates subject to change.

Call for trip dates.

CHATTER ADVERTISING RATES

10% DISCOUNT ON ADS PAID

FOR ONE YEAR IN ADVANCE

PRICES ARE FOR CAMERA READY ADS

FULL PAGE (7 1/2" X 10") \$165.00 PER MO.
1/2 PAGE (7 1/2" X 4 7/8") \$90.00 PER MO.
1/4 PAGE (3 1/2" X 4 7/8") \$50.00 PER MO.
1/8 PAGE (3 1/2" X 2 3/4") \$30.00 PER MO.
BUSINESS CARD (3 1/2" X 2") .. \$20.00 PER MO.

CLASSIFIED ADS: Members in good standing may place classified ads. Ads are \$5.00 per month and should be approximately 50 words..

Make checks payable to:

Cholla Bay Sportsmen's Club

Send your ad along with name, address, and phone number to our Advertising Chairperson:

Kelley Adams

6824 S. Hardy Drive • Tempe, AZ 85283

(602) 345-0623

IMPORTANT!

If you change your address, it is very important that you contact Von Frazier by mail or phone as soon as possible:

2214 N. 82nd Street
Scottsdale, AZ 85257
(602) 946-6986

This is the only way you will continue receiving the "Chatter". The U.S. Postal Service will not forward or return Bulk Mail.

REQUEST FOR CHANGE OF ADDRESS

NAME _____

ADDRESS (OLD) _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

— NEW —

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

DATE OF REQUEST _____

TAKE THIS OPPORTUNITY TO INVITE A FRIEND TO JOIN THE CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB

This application and payment may be turned in at the Radio Shack or Mailed to:

PHOENIX CHAPTER
P.O. Box 7171
Phoenix, AZ 85011

CHOLLA CHAPTER
P.O. Box 267
Lukeville, AZ 85341

TUCSON CHAPTER
P.O. Box 5904
Tucson, AZ 85703

DUES PER YEAR: \$30.00 SINGLE FAMILY (effective January 1994)

Membership dues and other activities of the CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB have funded the purchase of radio equipment and continue to support the operation and maintenance of Marine VHF Radio (Channels 16 & 26) for the Northern Sea of Cortez. Also CB Radio (Channel 3) in the Cholla Bay area. The CLUB pays the salary of the Cholla Bay Radio Operator, is prepared to direct Search & Rescue operations and when necessary can assist with some arrangements for the emergency transportation of critically ill or injured. The CLUB also conducts an annual Fishing Derby, publishes the monthly "CHOLLA CHATTER" and promotes good relations between American visitors and our Mexican neighbors.

Name: _____ Spouse: _____ Phone: _____

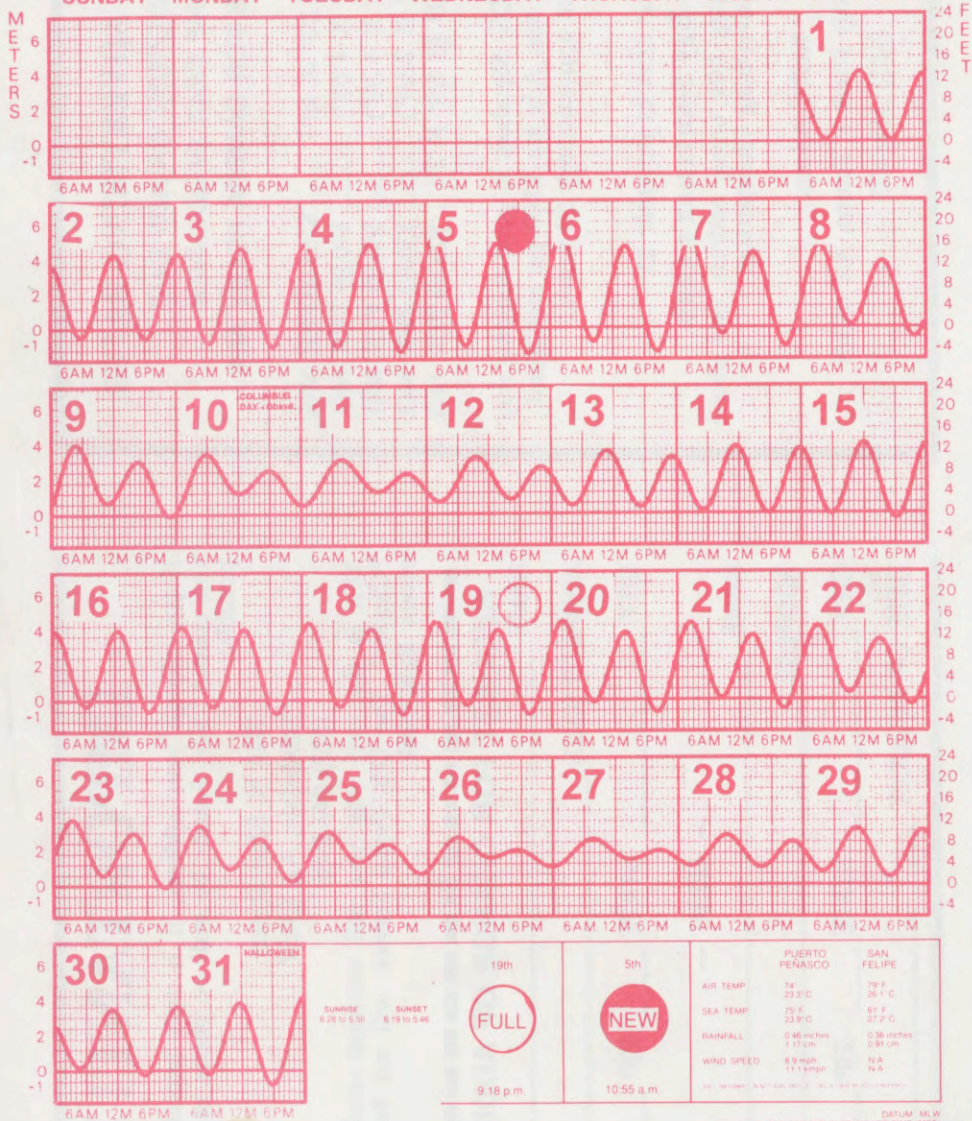
Address: _____ City, State: _____ Zip: _____

Children Under 18: _____ Names & Ages: _____ Cabin #: _____

PLEASE CHECK BOX FOR CHAPTER AFFILIATION

OCTUBRE OCTOBER 1994

SUNDAY MONDAY TUESDAY WEDNESDAY THURSDAY FRIDAY SATURDAY



Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit No. 138
Scottsdale, AZ

FRANK/SUE FLYNN
4306 N 38th ST
PHOENIX AZ 85018

CHOLLA BAY SPORTSMEN'S CLUB, INC.
6824 S. Hardy Drive
Tempe, AZ 85283